

Velux shade for skylight: Repair worn out string deflection (Velux-Rollo für Dachfenster: abgenützte Schnur-Umlenkung reparieren

Re-tighten loose strings with a simple nail. Lose Schnüre mit einem einfachen Nagel neu spannen.

Written By: Christoph Bloch



INTRODUCTION

The shade is guided by various strings that are deflected by plastic parts that wear out quickly. The strings will then fall out of the deflection.

If there are no spare parts (which is the case for my model), you'll have to find a workaround. I'll show you how you can tighten the loose strings with a simple nail.

Der Rollo wird von mehreren Schnüren geführt, die schnell abgenützt sind. Die Schnüre fallen dann aus der Umlenkung heraus.

Wenn es keine Ersatzteile gibt (was bei meinem Modell der Fall ist), muss du eine Umgehungslösung finden. Ich zeige dir, wie du die losen Schnüre mit einem einfachen Nagel wieder spannen kannst.



TOOLS:

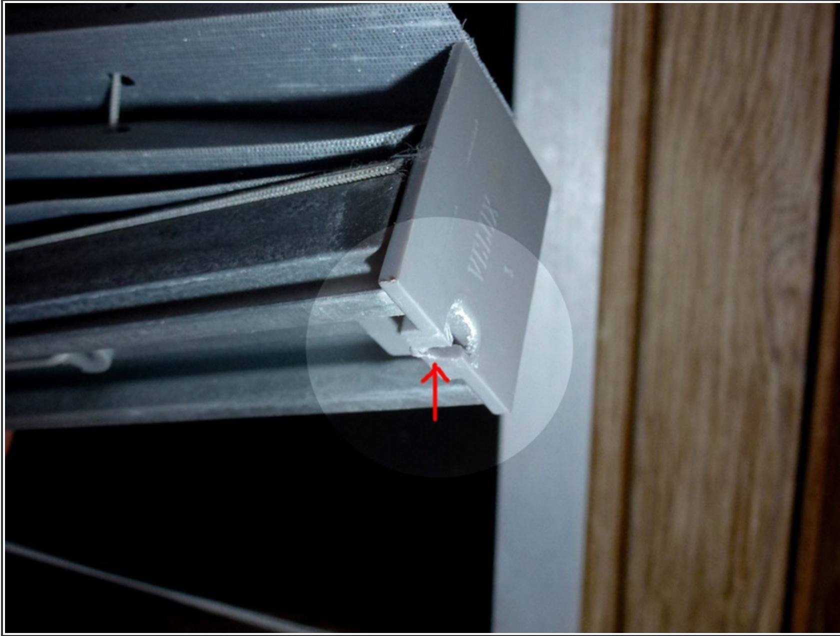
- screwdriver according to the screws used / passender Schraubenzieher (1)
- cutting pliers or equivalent (for shortening the nail) / Seitenschneider oder Ähnliches (zum Kürzen des Nagels) (1)
- if necessary: big (locking) pliers / falls nötig: grosse (Wasserpumpen-) Zange (1)
- Drill (about 1mm) / Bohrer (ca. 1 mm) (1)



PARTS:

- Nail > 2cm long, about 1mm diameter, stainless if possible / Nagel > 2cm lang, ca. 1mm Durchmesser, wenn möglich rostfrei (1)

Step 1 — Examine the damage / Untersuch den Schaden



- The strings have progressively ground their way through the (too) soft material. Finally, they have fallen out of the deflection. // Die Schnüre haben sich nach und nach durch das (zu) weiche Material gegraben und sind dann herausgefallen.
- WARNING: Obviously you can damage your shade if you follow this guide (in fact, you *will* damage it slightly in any case, by drilling a hole). I did not hesitate because it was officially unrepairable; I would have had to throw it away.
- WARNUNG: Selbstverständlich kannst du deinen Rollo beschädigen, wenn du dieser Anleitung folgst (Genau genommen *wirst* du ihn auf jeden Fall leicht beschädigen, indem du ein Loch bohrst). Ich habe nicht gezögert, weil er offiziell nicht mehr reparierbar war; ich hätte ihn wegwerfen müssen.

Step 2 — Shorten a nail / Einen Nagel kürzen



- Measure the thickness of the U section where the plastic end has worn out // Miss die Dicke des U-Profils, dessen Plastik-Ende abgenützt ist.
- Find a nail, stainless if possible, about 1mm diameter. / Such einen Nagel, wenn möglich rostfrei, ca. 1mm Durchmesser.
- Shorten the nail so it fits the thickness of the U section // Kürze den Nagel, so dass er zur Dicke des U-Profils passt.

Step 3 — Drill a hole / Ein Loch bohren



- In my model, there's a convenient slot where it's easy to drill a hole. Choose a drill diameter slightly wider than your nail (in order to insert the nail without a hammer). Drill all through both sides of the U section. Distance from the end of the U section: about 5mm.
- Mein Modell hat einen praktischen Schlitz, in dem es einfach ist, ein Loch zu bohren. Verwende einen Bohrer, der wenig dicker ist als dein Nagel (damit du den Nagel ohne Hammer einsetzen kannst). Bohre durch beide Flanken des U-Profils. Abstand vom Ende des U-Profils: ca. 5 mm.

Step 4 — Tighten strings, insert nail / Schnüre spannen, Nagel einsetzen



- This step will probably require someone to help you (in case you only have two hands, like me). // Für diesen Schritt musst du dir vermutlich von jemandem helfen lassen (falls du wie ich nur zwei Hände hast)
- In the first picture, you see where the strings have to be in the end. // Im ersten Bild siehst du, wo die Schnüre am Ende sein müssen.
- Using your hands, fingers, screwdrivers or whatever tool you find useful, pull the strings inside the U section so that you can insert the nail. I had to pull hard. // Zieh die Schnüre mit Händen, Fingern, Schraubenziehern oder sonstigen nützlichen Werkzeugen ins Innere des U-Profils, so dass du den Nagel einsetzen kannst. Ich musste stark ziehen.
- The pictures 2 and 3 show the result. The nail's head should not stick out of the slot much. // Die Bilder 2 und 3 zeigen das Resultat. Der Kopf des Nagels sollte nicht weit aus dem Schlitz hervorstehen.
- It may be necessary to squeeze the nail's head into the slot with a pair of large (locking) pliers. // Möglicherweise ist es nötig, den Kopf des Nagels mit einer grossen (Wasserpumpen-) Zange in den Schlitz zu quetschen.
- Make sure that the shade works now (i.e. can be moved up and down, outside its frame). // Kontrolliere, ob der Rollo jetzt funktioniert (d.h. dass er ausserhalb seines Rahmen auf- und abbewegt werden kann)

Step 5 — Insert the shade in its frame / Rollo in den Rahmen einsetzen





- Examine the part of the frame (a vertical U section) that has to hold the end of the repaired horizontal U section. // Untersuch den Teil des Rahmens (ein senkrechtes U-Profil), der das Ende des reparierten horizontalen U-Profils halten soll.
- Unscrew as many screws as necessary, in order to pull forward the lower end of the vertical U section // Entferne so viele Schrauben wie nötig, um das untere Ende des vertikalen U-Profil hervorziehen zu können.
- Insert the horizontal U section into the vertical U section. // Setze das horizontale U-Profil in das vertikale U-Profil ein.
- The nail's head should be held in its position by the front side of the vertical U section. // Der Kopf des Nagels sollte durch die Vorderflanke des vertikalen U-Profils in seiner Position gehalten werden.
- Reinsert the screws. // Setz die Schrauben wieder ein.

Step 6 — That's it / Das war's



- You're done. Check if the shade works properly again. // Fertig! Kontrolliere, ob der Rollo nun wieder richtig funktioniert.

This document was last generated on 2017-07-14 06:45:41 AM.